

900
AN7
gD4

CONSUMPTION IS A PREVENTABLE AND CURABLE DISEASE

Information for Consumptives and Those Living with Them

DIVISION OF COMMUNICABLE DISEASES

DEPARTMENT OF HEALTH

SOUTHWEST CORNER SIXTH AVENUE and 55th STREET

NEW YORK

CONSUMPTION IS CHIEFLY CAUSED BY THE FILTHY HABIT OF SPITTING

Consumption is a disease of the lungs, which is taken from others, and is not simply caused by colds, although a cold may make it easier to take the disease. It is caused by very minute germs, which usually enter the body with the air breathed. The matter which consumptives cough or spit up contains these germs in great numbers—frequently millions are discharged in a single day. This matter, spit upon the floor, wall or elsewhere dries and is apt to become powdered and float in the air as dust. The dust contains the germs, and thus they enter the body with the air breathed. This dust is especially likely to be dangerous within doors. The breath of a consumptive, except when he is coughing or sneezing, does not contain the germs and will not produce the disease. A well person catches the disease from a consumptive only by in some way taking in the matter coughed up by the consumptive.

Consumption can often be cured if its nature be recognized early and if proper means be taken for its treatment. *In a majority of cases it is not a fatal disease.*

It is not dangerous to live with a consumptive, if the matter coughed up by him be promptly destroyed. This matter should not be spit upon the floor, carpet, stove, wall or sidewalk, but always, if possible, in a cup kept for that purpose. The cup should contain water so that the matter will not dry, or better, carbolic acid in a five per cent. watery solution (six teaspoonfuls in a pint of water). This solution kills the germs. The cup should be emptied into the water closet at least twice a day, and carefully washed with boiling water.

Great care should be taken by consumptives to prevent their hands, face and clothing from becoming soiled with the matter coughed up. If they do become thus soiled, they should be at once washed with soap and hot water. Men with consumption should wear no beards at all, or only closely cut mustaches. When consumptives are away from home, the matter coughed up should be received in a pocket flask made for this purpose. If cloths must be used, they should be immediately burned on returning home. If handkerchiefs be used (worthless cloths, which can be at once burned, are far better), they should be boiled at least half an hour in water by themselves before being washed. When coughing or sneezing small particles of spittle containing germs are expelled, so that consumptives should always hold a handkerchief or cloth before the mouth during these acts; otherwise the use of cloths and handkerchiefs to receive the matter coughed up should be avoided as much as possible, because it readily dries on these, and becomes separated and scattered into the air. Hence *when possible, the matter should be received into cups or flasks.* Paper cups are better than ordinary cups, as the former

with their contents may be burned after being used. A pocket flask of glass, metal, or paste-board is also a most convenient receptacle to spit in when away from home. Cheap and convenient forms of flasks and cups may be purchased at many drug stores. Patients too weak to use a cup should use moist rags, which should at once be burned. If cloths are used they should not be carried loose in the pocket but in a waterproof receptacle (tobacco pouch), which should be frequently boiled. A consumptive should never swallow his expectoration.

A consumptive should have his own bed, and, if possible, his own room. The room should always have an abundance of fresh air—the window should be open day and night. The patient's soiled wash-clothes and bed linen should be handled as little as possible when dry, but should be placed in water until ready for washing.

Rooms should be cleaned daily, but in order to prevent the raising of dust, all floors must be well sprinkled before sweeping and all dusting, etc., done with damp cloths.

If the matter coughed up be rendered harmless, a consumptive may frequently not only do his usual work without giving the disease to others, but may also thus improve his own condition and increase his chances of getting well.

Whenever a person is thought to be suffering from consumption and has no physician, the Department of Health should be notified and a physician will call and examine the person to see if he has consumption, and then, if necessary, will give proper directions as to treatment.

Rooms which have been occupied by consumptives should be thoroughly cleaned, scrubbed, and whitewashed, painted or papered before they are again occupied. Carpets, rugs, bedding, etc., from rooms which have been occupied by consumptives, should be disinfected. Such articles, if the Department of Health be notified, will be sent for, disinfected and returned to the owner free of charge, or, if he so desire, they will be destroyed.

When consumptives move they should notify the Department of Health.

Consumptives are warned against the many widely advertised cures, specifics and special methods of treatment of consumption. No cure can be expected from any kind of medicine or method except the regularly accepted treatment, which depends upon pure air, an out of door life and nourishing food.

Consumptives having an opportunity to enter a sanatorium, should do so at once.

Special dispensaries have been opened at Sixth Avenue and 55th Street, Manhattan, 361 Jay Street, Brooklyn, and Third Avenue and St. Paul's Place, The Bronx. Here cases of consumption receive advice and treatment (including medicines) free of charge. Cases may be referred thereto by physicians, charitable organizations and others.

In deserving cases, milk and eggs will be supplied. Pocket sputum cups can also be obtained there, and requests may be left for nurses to visit patients at their homes.

Hours: Manhattan: 10 a. m. to 12 noon, and 2 to 4 p. m. every week day, 8 to 9 p. m. (evening) Monday, Wednesday and Friday. Brooklyn: 2 to 4 p. m. every week day. The Bronx: 2 to 4 p. m. every week day.

Persons desiring additional information or assistance should apply to the Chief of the Division of Communicable Diseases, the Department of Health, Sixth Avenue and 55th Street, New York, the Association for Improving the Condition of the Poor, 105 E. 22d Street, the Charity Organization Society, 105 E. 22d Street, or the United Hebrew Charities, 356 Second Avenue.

BY ORDER OF THE BOARD OF HEALTH.

HERMANN M. BIGGS, M. D.,
Medical Officer.

THOMAS DARLINGTON, M. D.,
President.

Die Schwindsucht, eine Krankheit, die verhindert werden kann
und die heilbar ist.

Verhaltens-Massregeln für Schwindsüchtige und diejenigen, welche mit ihnen leben.

Abtheilung der ansteckenden Krankheiten
der Behörde für öffentliche Gesundheit,
Süd=West=Ecke 6. Avenue und 55. Strasse, New York.

Schwindsucht wird meistens verursacht durch die Anfitte des Ausspuckens.

Die Schwindsucht ist eine Lungenkrankheit, welche nicht durch Erkältung, sondern nur durch Ansteckung verursacht wird.

Eine Erkältung kann unter Umständen die Personen, welche der Ansteckung durch Schwindsucht ausgesetzt sind, für dieselbe mehr empfänglich machen.

Die eigentlichen Urheber der Schwindsucht sind kleine, unsichtbare Bacillen, die gewöhnlich mit der Luft, die wir einathmen, in den Körper gelangen.

Der Auswurf, welcher von Schwindsüchtigen herausgehustet oder ausgespuckt wird, enthält diese Keime in solch' großen Mengen, daß Millionen davon oft an einem einzigen Tage ausgespuckt werden. Wenn dieser keimreiche Auswurf auf den Fußboden, an die Wände oder sonst wohin gespuckt wird, so trocknet und pulverisirt derselbe und wird dann von der Luft als Staub weiter getragen.

Selbst dieser feine Staub enthält die Keime, welche auf diesem Wege mit der eingeathmeten Luft in den Körper gelangen. Dieser Staub ist hauptsächlich im Zimmer gefährlich. Der Athem eines Schwindsüchtigen, ausgenommen wenn er hustet oder niest, enthält keine Bacillen und ist an und für sich nicht gefährlich und kann daher, selbst wenn eingeathmet, die Krankheit nicht übertragen. Gesunde Personen können von einem Schwindsüchtigen nur dann angesteckt werden, wenn der Auswurf eines solchen auf irgend eine Weise in ihren Körper gelangt.

Schwindsucht kann oft geheilt werden, wenn die Natur der Krankheit frühzeitig genug erkannt wird und sofort geeignete Massregeln für die Behandlung derselben angewandt werden.

Die meisten Fälle von Schwindsucht nehmen keinen tödtlichen Verlauf.

Für Gesunde ist es ungefährlich, mit Schwindsüchtigen zusammen zu wohnen, so lange der Auswurf der Kranken sofort vernichtet wird. Der Auswurf Schwindsüchtiger soll weder auf den Fußboden, auf den Teppich, an den Ofen, an die Wände oder auf die Straße oder Trottoirs noch sonst wohin gespuckt, sondern soll in einem zu diesem Zwecke bereit gehaltenen Gefäß oder Tasse aufgefangen werden.

Damit der Auswurf nicht trocknen kann, sollen diese Gefäße etwas Wasser, oder noch besser eine 3procentige Carbollösung enthalten (6 Theelöffel voll Carboläure zu einem Pint Wasser). Durch diese Carbollösung werden die Keime getödtet; da die Lösung jedoch giftig ist, soll: sie mit der größten Sorgfalt gebraucht werden. Die zur Aufnahme des Auswurfes bestimmten Gefäße sollen mindestens zweimal täglich in das Wasser-Closet entleert und dann sorgfältig mit kochendem Wasser gereinigt und wieder mit etwas von oben genannter Carbollösung gefüllt werden.

Schwindsüchtige müssen darauf achten, daß kein Auswurf an ihren Händen, Gesicht oder Kleidungsstücken haften bleibt, und solchen vorkommenden Falles sofort mit Seife und heißem Wasser beseitigen.

Außerhalb des Hauses sollen Schwindsüchtige eine besonders für diesen Zweck aus Papier angefertigte Taschentasche tragen, welche zur Aufnahme des Auswurfes bestimmt ist.

Diese Papier-Gefäße sollten nach dem Nachhausekommen sammt Inhalt sofort verbrannt werden. Wenn Taschentücher zur Aufnahme des Auswurfes gebraucht worden sind (werthlose Lappen, welche verbrannt werden können, sind jedenfalls vorzuziehen), so sollten dieselben ganz besonders für sich $\frac{1}{2}$ Stunde in Seifenwasser ausgekocht werden, bevor man sie mit der übrigen Wäsche wäscht.

Da beim Husten oder Niesen öfters kleine Theilchen Speichel, welcher Bacillen enthält, in die Luft fliegen, sollte der Kranke, um dieses zu vermeiden, sich ein Tuch vorhalten. In allen anderen Fällen ist der Gebrauch von Lappen, resp. Taschentücher, zwecks Aufnahme des Auswurfs möglichst zu vermeiden, da der Auswurf an den Tüchern zu schnell trocknet, sich abbläst und sich dann als Staub in der Luft vertheilt. Daher sollte der Auswurf, wenn irgend möglich, in einer Tasse oder in einem Spudnapf aufgefangen werden. Papier-Tassen sind anderen Gefäßen vorzuziehen, da die ersteren nach Gebrauch mit Inhalt verbrannt werden können. Ein billiges und brauchbares Gefäß für diesen Zweck aus Papier oder aus Pappdeckel ist fast in jeder Apotheke zu haben und kann auch von den Kranken auf Spaziergängen getragen werden. Kranke, die zu schwach sind, um eine Flasche oder Tasse zu gebrauchen, können feuchte Lappen benutzen, die nach dem Gebrauch sofort verbrannt werden müssen. Außer dem Hause sollten diese feuchten Tücher oder Leppen in einem wasserdichten (waterproof) Behälter gethan, ehe sie in die Tasche gesteckt werden. Dieser Behälter, eventuell Tabaksbeutel oder dergleichen, muß häufig ausgekocht werden.

Schwindkräftige dürfen ihren Auswurf niemals herunter schlucken.

Schwindkräftige sollten ihr eigenes Bett und womöglich ihr eigenes Zimmer haben, welches stets gut gelüftet werden muß, auch sollten die Fenster Tag und Nacht offen gehalten werden.

Die schmutzige Wäsche, das Bettzeug u. s. w., sollen in trockenem Zustande nicht mehr als nöthig berührt werden, sondern sofort in Wasser gelegt werden.

Die Stuben sollen täglich gereinigt werden; um das Aufwirbeln von Staub zu vermeiden, sollen die Fußböden vor dem kehren gesprengt werden; zum Abstauben sind angefeuchtete Tücher zu gebrauchen.

Wenn der Auswurf gründlich vernichtet wird, so kann ein Schwindkräftiger häufig im Stande sein, seiner gewohnten Arbeit nachzugehen, ohne dabei andere Leute anzustecken. Durch Arbeit wird der Zustand des Kranken auch verbessert und die Aussicht auf völlige Genesung vergrößert.

Liegt der Verdacht vor, daß Jemand an Schwindkräftigkeit leidet, so sollte Name und Adresse der betreffenden Person sofort per Postkarte der Gesundheits- Behörde mit Angabe des Sachverhaltes eingesandt werden.

Ein Arzt von der Gesundheits- Behörde wird, sofern die betreffende Person keinen Privat- Arzt zugezogen hat, letztere auf Schwindkräftigkeit untersuchen, und, wenn nöthig, geeignete Anordnungen für die Behandlung und Verhaltensmaßregeln geben, um andere Personen vor Ansteckung zu schützen.

Zimmer, welche von Schwindkräftigen bewohnt werden, müssen, bevor sie wieder in Benutzung kommen, gründlich gereinigt, geschneuert, getüncht, gemalt und tapezirt werden; Teppiche, Matten, Betten, Bettzeug etc. von Zimmern, in denen Schwindkräftige gewohnt haben, müssen desinfizirt werden.

Solche Gegenstände werden von der Gesundheits- Behörde unentgeltlich abgeholt, desinfizirt und dem Eigenthümer wieder zugestellt oder auf speziellen Wunsch vernichtet.

Einen Wohnungswechsel müssen Schwindkräftige sofort der Gesundheitsbehörde anzeigen.

Schwindkräftige werden hierdurch gewarnt, die vielen schwindehaften und oft sehr großartig angepriesenen Kuren und Medicinen zu gebrauchen, auch sich nicht den gleichfalls annoncirt Spezial-Methoden von Schwindkräftigkeits- Behandlung zu unterwerfen.

Eine Heilung der Schwindkräftigkeit kann nicht durch eine einzige Medicin oder durch eine Spezial- Behandlungsweise erwartet werden, sondern nur durch die einzig als richtig anerkannte Behandlung, welche auf frischer Luft, Beschäftigung außer dem Hause oder Landarbeit und guten nahrhaften Speisen beruht.

Schwindkräftige, die eine Gelegenheit haben, ein Sanatorium zu besuchen, sollten dieselbe so schnell als möglich benützen.

Spezielle Kliniken sind eröffnet worden an der Sechsten Ave. und 55. Str., Manhattan, 36 Jay Str., Brooklyn, und Dritte Ave. und St. Pauls Place, Bronx.

Hier können Schwindkräftige Rath und Behandlung (Medikamente inbegriffen) unentgeltlich erhalten.

Die Klinik ist offen von 10 bis 12 Uhr Vormittags und von 2 bis 4 Uhr Nachmittags an Wochentagen; Montag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 9 Uhr Abends.

In Brooklyn: An Wochentagen von 2 bis 4 Uhr Nachmittags.

In Bronx: An Wochentagen von 2 bis 4 Uhr Nachmittags.

Personen, die nähere Auskunft oder Hilfe wünschen, mögen sich wenden an „The Department of Health“, 6. Ave. und 55. Str., New York, „Association for Improving the Conditions of the Poor“, 105 E. 22. Str., oder an „The Charity Organization Society“, 105 E. 22. Str., oder an „The United Hebrew Charities“, 356 Zweite Ave.

Im Auftrage der Gesundheits- Behörde
Herman M. Biggs, M. D., Oberarzt.

Thomas Darlington, M. D., Präsident.